



REGLEMENT REGULATIONS

Ce brevet, créé avec les partenaires de l'Union Européenne de Cyclotourisme (UECT) propose une découverte de l'Europe à vélo ou tandem, par la visite d'un site caractéristique dans chacun des pays de l'Union Européenne.

Created with European Cycle Touring Association partners, this organisation suggests to discover European Union by cycling through (on bike or tandem), visiting one typical spot in each EU country.

• **Conditions de participation** *Who can takes part*

La participation au Brevet de cyclotourisme européen (BCE) est réservée aux adhérents des fédérations, membres de l'Union européenne de Cyclotourisme.

Involvement in European CT Certification is reserved to Federations' licensees, members of European CT Association.

• **Carte de route** - *Travel card*

La carte de route permet de recueillir les cachets-souvenirs, un seul étant demandé par pays visité. Pour obtenir une première homologation, il suffit de recueillir un cachet-souvenir pour chacun des cinq pays de votre choix, dont un lors d'une Semaine Européenne (SE), les cinq pays ainsi représentés étant différents.

Le participant envoie sa carte de route dûment complétée au délégué. Lors du premier envoi, un numéro de participant lui sera attribué. Il devra alors le reporter sur toutes ses cartes suivantes.

Lors de chaque envoi de cartes, le participant joindra une enveloppe timbrée à son adresse pour le retour des cartes homologuées. Pour chaque carte homologuée le participant peut recevoir un insigne. Le brevet européen sera considéré réalisé lorsque l'ensemble des pays de l'Union Européenne auront été visités.

It is designed to collect one stamp from each visited spot, since only one per country is needed.

To get the first approval, only five countries - the biker chooses - (i.e. five stamps including one from a European week) are needed.

After completion of the five trips, the biker sends his fulfilled travel card to the delegate. From the first mailing, a personal registration number will be given for his future travel cards.

With each mailing to the delegate, the biker has to enclose a stamped addressed envelope used forwarding approved travel card(s).

Upon each approved card, the biker can purchase a badge.

when all EU countries are visited and relevant travel cards approved, the European CT certificate is namely attributed.

• **Cachet-souvenir** - *Country stamp*

Le cachet-souvenir est constitué par l'apposition d'un timbre humide comportant le nom de la localité. Il peut être sollicité auprès d'un service public, d'un syndicat d'initiative ou d'un établissement commercial, à l'exclusion d'une compagnie de transport. Le choix du site touristique de chaque pays est laissé au libre choix du participant ; il devra néanmoins être clairement identifiable.

It is an inked stamp showing the name of the visited place. It is obtained from any office excepted transportation companies.

The choice of the spot is left to biker's choice but it must be clearly and easily identifiable.

• **Homologation** - *Approval*

Pour l'homologation, le participant ayant parcouru à bicyclette ou à tandem tous les pays européens retenus, doit adresser sa carte de route dûment complétée au délégué, avec photocopie de sa carte d'adhérent d'une fédérations, membres de l'Union européenne de Cyclotourisme.

Le délégué se réserve le droit de régler sans appel les cas litigieux ainsi que ceux qui ne seraient pas évoqués par ce règlement.

Pour les personnes qui le désirent un compte rendu sur l'intérêt du site choisi peut être retourné avec la carte à homologuer en vue de sa publication.

After cycling and stamping in the five chosen countries, the biker mails his fulfilled travel card to the delegate with a photocopy of his licence from a federation member of European CT Association.

In case of dispute, the delegate settles up without appeal against his decision whether case of dispute appears or not in this chart.

When the biker writes his travel report, this can be published.

• **Insigne** - *Badge*

Pour chaque carte complète, le participant peut recevoir un insigne correspondant. Le brevet européen sera réalisé avec l'ensemble des pays de l'Union Européenne. Après homologation, le participant pourra demander au délégué le diplôme du Brevet Européen.

For each approved travel card, the participant can receive a corresponding badge. The european certificate is done when completion

of cycling trips to all EU countries is achieved.

After approval the participant can ask the delegate for his personal european certificate.

• **Carte de route et insigne** - *Travel card and badge*

Contre une enveloppe timbrée ou au siège fédéral de l'UECT, 12 rue Louis Bertrand 94207 Ivry-sur Seine-CEDEX - France

Obtained with stamped addressed envelope from UECT, 12 rue Louis Bertrand 94207 Ivry-sur Seine-CEDEX - France

Délégué :

Jean-Claude CANO
11 Rue Louise Labé
56600 LANESTER
FRANCE